

Draws the attention of the petitioners to the observations of the Administering Authority and of its special representative.

736th meeting,
31 July 1956.

1640 (XVIII). Petition from Mr. Emile Aziglossou (T/PET.7/502 and Add.1)

The Trusteeship Council,

Having examined the petition from Mr. Emile Aziglossou concerning Togoland under French administration in consultation with France as the Administering Authority concerned,¹⁵³

1. *Draws the attention* of the petitioner to the observations of the Administering Authority and to the fact that he was free to appeal his case to the competent courts;

2. *Notes* that the tax matter was settled to the satisfaction of the petitioner.

736th meeting,
31 July 1956.

1641 (XVIII). Petition from Mr. Kwami Michel Apénuvor (T/PET.7/507 and Add.1)

The Trusteeship Council,

Having examined the petition from Mr. Kwami Michel Apénuvor concerning Togoland under French administration in consultation with France as the Administering Authority concerned,¹⁵⁴

1. *Draws the attention* of the petitioner to the observations of the Administering Authority and to the statement of its special representative, in particular that the ceremony of relinquishing rights over land requires the payment of gifts in kind in accordance with customary tradition and not as a judgement of a Court, which simply notes in this case the existence of tribal custom;

2. *Decides* that since the case is still pending before the Annulment Chamber in Dakar no action by the Council is called for;

3. *Notes* that both the courts presided over by the *Commandant de cercle* and the Court of Appeal at Lomé recognized the Abugeh Hula community's customary possession of the land in question and noted the necessity for the community to make a payment of liquor and one goat as compensation, in accordance with tribal custom, to Mr. Adjallé before registration could be effected.

736th meeting,
31 July 1956.

1642 (XVIII). Petition from Mr. Assouma (T/PET.7/508)

The Trusteeship Council,

Having examined the petition from Mr. Assouma concerning Togoland under French administration in consultation with France as the Administering Authority concerned,¹⁵⁵

Draws the attention of the petitioner to the observations of the Administering Authority and the statement of its special representative, in particular that the

¹⁵³ See T/PET.7/502 and Add.1, T/OBS.7/39, T/L.705.

¹⁵⁴ See T/PET.7/507 and Add.1, T/OBS.7/40, 41, T/L.705.

¹⁵⁵ See T/PET.7/508, T/OBS.7/40, T/L.703.

Appelle l'attention des pétitionnaires sur les observations de l'Autorité administrante et de son représentant spécial.

736ème séance,
31 juillet 1956.

1640 (XVIII). Pétition de M. Emile Aziglossou (T/PET.7/502 et Add.1)

Le Conseil de tutelle,

Ayant examiné, en consultation avec la France, Autorité administrante intéressée, la pétition de M. Emile Aziglossou, concernant le Togo sous administration française¹⁵³,

1. *Appelle l'attention* du pétitionnaire sur les observations de l'Autorité administrante et sur le fait qu'il était libre de saisir les tribunaux compétents;

2. *Note* que la question fiscale a été réglée à la satisfaction du pétitionnaire.

736ème séance,
31 juillet 1956.

1641 (XVIII). Pétition de M. Kwami Michel Apénuvor (T/PET.7/507 et Add.1)

Le Conseil de tutelle,

Ayant examiné, en consultation avec la France, Autorité administrante intéressée, la pétition de M. Kwami Michel Apénuvor, concernant le Togo sous administration française¹⁵⁴,

1. *Appelle l'attention* du pétitionnaire sur les observations de l'Autorité administrante et sur la déclaration de son représentant spécial, d'où il ressort notamment que la cérémonie de cession de droits de propriété sur un terrain exige un don en nature, et ce en vertu de la tradition, et non d'un jugement prononcé par un tribunal, qui ne fait que constater dans ce cas l'existence de modalités coutumières;

2. *Décide* qu'étant donné que la Chambre d'annulation de Dakar n'a pas encore rendu son jugement sur cette affaire, le Conseil n'a pas à intervenir;

3. *Note* que les tribunaux présidés par le commandant de cercle et la Cour d'appel de Lomé ont reconnu le droit de possession coutumier de la collectivité Abugeh Hula sur le terrain en question, mais ont constaté la nécessité pour la collectivité de remettre en paiement à M. Adjallé des boissons alcooliques et un bouc à titre d'indemnisation en vertu du droit coutumier avant que le terrain puisse être immatriculé.

736ème séance,
31 juillet 1956.

1642 (XVIII). Pétition de M. Assouma (T/PET.7/508)

Le Conseil de tutelle,

Ayant examiné, en consultation avec la France, Autorité administrante intéressée, la pétition de M. Assouma, concernant le Togo sous administration française¹⁵⁵,

Appelle l'attention du pétitionnaire sur les observations de l'Autorité administrante et sur la déclaration de son représentant spécial, d'où il ressort notam-

¹⁵³ Voir T/PET.7/502 et Add.1, T/OBS.7/39, T/L.705.

¹⁵⁴ Voir T/PET.7/507 et Add.1, T/OBS.7/40, 41, T/L.705.

¹⁵⁵ Voir T/PET.7/508, T/OBS.7/40, T/L.703.